



**Celebrate
Cheer™**

miniRITE

Használati útmutató

Tartalomjegyzék

A hallókészülék részei	07
Hallókészülék használatának lépései	10
1. lépés: Az elem behelyezése	10
2. lépés: Hallókészülék bekapcsolása	12
3. lépés: A hallókészülék fülre helyezése	13
4. lépés: Hangerőszabályzás	16
5. lépés: A programváltó gomb használata	18
6. lépés: A hallókészülék lenémítése	20
7. lépés: A hallókészülék levétele a fülről	21
8. lépés: A hallókészülék kikapcsolása	22
9. lépés: Az elem cseréje	22
Biztonsági zárral ellátott elemajtó (opcionális)	23
A hallókészülék további funkciói	24
A hallókészülék karbantartása, tisztítása	25
Hibaelhárítás	32
Opcionális kiegészítő termékek	
Cheer/Celebrate hallókészülékekhez	34

Figyelmeztetések	36
Jótállás és javítás	43
Mobiltelefon kompatibilitás	46
A termékkel kapcsolatos rendelkezések, jelölések és megfelelőség	48
A használati útmutatóban található szimbólumok magyarázata	51

A használati útmutató az alábbi hallókészülék típusokhoz nyújt segítséget:

Celebrate 100|80

- ☐ CL100 MNR vezeték nélküli funkcióval
- ☐ CL180 MNR vezeték nélküli funkcióval

Cheer 60|40|20

- ☐ CL60 MNR vezeték nélküli funkcióval
- ☐ CL40 MNR vezeték nélküli funkcióval
- ☐ CL20 MNR vezeték nélküli funkcióval



A használati útmutató számos hasznos információt tartalmaz új hallókészüléke használatáról, karbantartásáról. Kérjük alaposan olvassa át a használati útmutatót, különös tekintettel a biztonsági előírásokra. A megfelelő hatás csak a hallókészülék rendszeres használata esetén érhető el. A legtöbb esetben a készülék időnkénti használata nem teszi lehetővé a készülék összes előnyének kihasználását.

Szakembereink a hallókészüléket az Ön hallásállapotának megfelelően programozták be. További információért kérjük, keresse fel audiológusát, hallásgondozó szakemberét.

Rendeltetésszerű használattal kapcsolatos információk

Az eszköz (hallókészülék) rendeltetésszerű használata fülmögötti kialakítás mellett a fül mögött elhelyezve – a hallás javítása a fülhöz érkező hangok erősítésével. A hallókészüléket 3 éves kor feletti gyermek és felnőtt használhatja.

Figyelem

A hallókészüléket az Ön hallásának megfelelően állították be.

A hallókészülék részei

Számos különféle illesztési mód érhető el az Ön hallókészülékének hangszórójához. Kérjük, azonosítsa az Ön készülékén lévő illesztési módot. Ez megkönnyíti a használati útmutatóban való eligazodást.

A miniRITE hallókészülék 60, 85, 100 vagy 105-ös típusú hangszóróval és különféle illesztési móddal rendelkezhet.

A 60-as típusú hangszóróhoz dóm, vagy egyéni fülilleszték tartozhat.	A 85-ös típusú hangszóróhoz dóm, vagy egyéni fülilleszték tartozhat.	A 100-as típusú hangszóróhoz dóm, vagy egyéni fülilleszték tartozhat.	A 105-as típusú hangszóróhoz kizárólag egyéni fülilleszték tartozhat.
			

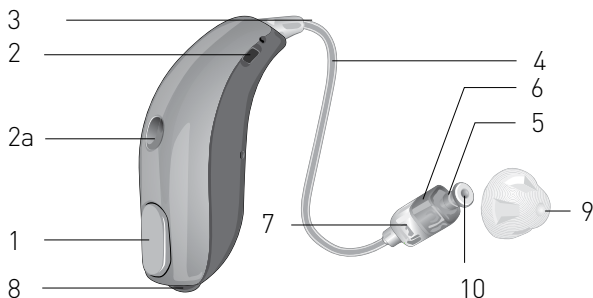
Gyári fülillesztékek

Egyéni fülillesztékek

Nyitott dóm 	Zárt dóm Dupla szellőzőfurat 	Zárt dóm Szellőzőfurat 	Zárt dóm 	Egyéni fülilleszték 	Egyéni mélyhallójáratú fülilleszték 	Nagyteljesítményű egyéni fülilleszték 
--	--	--	---	--	--	--

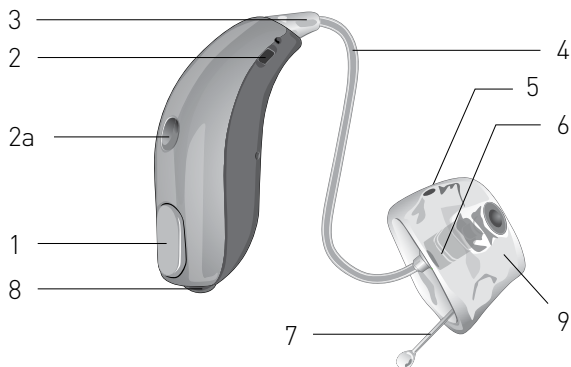
miniRITE

A opció: hangszóró és dóm



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 Programváltó gomb | 7 Hangszóró méret jelölés |
| 2 Első mikrofon | 8 Elemajtó |
| 2a Hátsó mikrofon | 9 Dóm (a képen nyitott dóm látható) |
| 3 Hangszóró csatlakozó | 10 Fülzsírvédő |
| 4 Hangszóró vezeték | |
| 5 Oldaliság jelzés | |
| 6 Hangszóró (a képen 85-ös típus látható) | |

B opció: hangszóró és egyéni fülilleszték

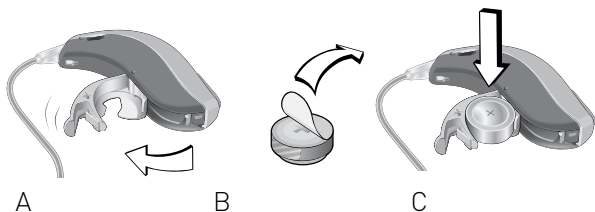


- | | |
|--|---|
| 1 Programváltó gomb | 7 Kihúzószál |
| 2 Első mikrofon | 8 Elemajtó |
| 2a Hátsó mikrofon | 9 Egyéni fülilleszték
(a képen egyéni
mélyhallójárat
fülilleszték látható) |
| 3 Hangszóró csatlakozó | |
| 4 Hangszóró vezeték | |
| 5 Oldaliság jelzés | |
| 6 Hangszóró (a képen
85-ös típus látható) | |

Hallókészülék használatának lépései

1. lépés: Az elem behelyezése

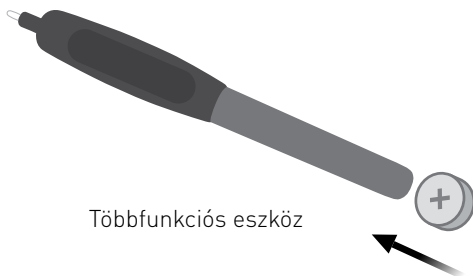
- Óvatosan hajtsa ki teljesen az elemajtót, de ne erőltesse (A)
- Távolítsa el az elemről a védőfóliát (B)
- Helyezze be óvatosan az új elemet az elemajtóba. Az elem tetején lévő “+” jel egy síkban legyen az elemajtó tetejével (C)



Az elem maximális töltöttségének eléréséhez, várjon kb. fél percet mielőtt becsukná az elemajtót.

A többfunkciós eszköz segítségével lehet az elemcserénél is.

Használja az eszköz mágneses végét az elem behelyezéséhez és kivételéhez. A többfunkciós eszközt kérje audiológusától.

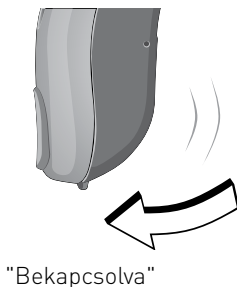


Figyelem

A többfunkciós eszközben mágnes található. Tartsa távol (minimum 30 cm) az eszközt mágneskártyáktól és egyéb mágneses térre érzékeny eszközöktől.

2. lépés: Hallókészülék bekapcsolása

A hallókészülék bekapcsolásához teljesen csukja be az elemajtót. Egy halk kattanást fog érzékelni. A hallókészülék ezután bekapcsolt állapotban van.



Soha ne erőltesse az elemajtó kinyitását vagy becsukását.

3. lépés: A hallókészülék fülre helyezése

Hallókészülékét egyénileg az Ön jobb vagy bal fülére programoztuk.

Oldaliság jelölést talál az elemajtóban.

Az oldalak színjelölése segít Önnek megkülönböztetni a jobb, illetve a bal oldali hallókészüléket.

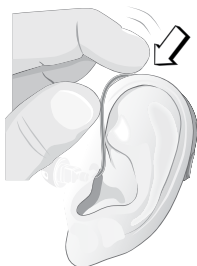


Piros = jobb

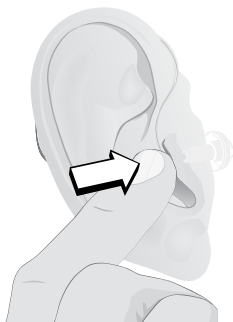
Kék = bal

- Ellenőrizze, hogy a dóm megfelelően rögzül a hangszóró végén.
- Emelje a hallókészüléket a füle mögé. (A)
- Fogja meg a hangszóró vezetéket a mutató- és a hüvelykujjával. A dómnak vagy az egyéni fülilleszték hallójáratí részének a hallójárat bemenete felé kell néznie.
- Óvatosan nyomja be a dómot vagy az egyéni fülillesztéket a hallójáratba, amíg a hangszóró vezeték a fejéhez nem simul (B)
- A kényelmes elhelyezéshez az ujjával óvatosan simítsa a fülkagylóba a hangszóró rögzítőszálát. Amennyiben a hangszóró vezeték még nincs a helyén, óvatosan nyomja beljebb a dómot vagy az egyéni illesztéket. (C)

Amikor tükörbe néz, a hangszóró szinte nem látható.



A



B



C



Dóm nélkül soha ne tegye a fülébe a hangszórót. Ne erőltesse túl mélyre a hallójáratba a hangszórót. Ne kenjen semmit (folyadék, krém) a hallójáratába, mert ezzel tönkretelheti a hangszórót.

Figyelem

Ha kiveszi a hangszórót a füléből és a hangszóró végén nincs dóm, akkor az a hallójáratban maradt. Ilyen esetben azonnal keresse fel audiológusát.

4. lépés: Hangerőszabályzás

Ha a hangerőn szeretne változtatni, az Ön audiológusa be tudja állítani a hangerő/programváltó gombot hangerőszabályzóként:

Két miniRITE hallókészülék esetén

	Bal	Jobb
Rövid nyomás (kevesebb, mint 1 másodperc)	☐ hangerő le	☐ hangerő fel

Egy miniRITE hallókészülék esetén

Rövid nyomás (kevesebb, mint 1 másodperc)	☐ hangerő le
Közepes nyomás (körülbelül 1 másodperc)	☐ hangerő fel

Programváltó
gomb



A hallókészülék hangjelzést ad, amikor hangerőt állít, illetve a minimum és maximum hangerő elérésénél. Egyedi hangjelzést hallhat, amikor eléri a bekapcsoláskor audiológus által beállított hangerőszintet. További információért kérjük kérdezze audiológusát.



A hallókészülék hangereje automatikusan visszatér az előzetesen (audiológus által) beállított hangerő szintre, amikor a hallókészüléket bekapcsolja, vagy merül az elem, illetve ha programot vált. Amennyiben azt tapasztalja, hogy sokszor kell a készülék hangerején változtatnia, keresse fel audiológusát, hallásgondozó szakemberét.

5. lépés: A programváltó gomb használata

Amennyiben Önnek két hallókészüléke van, a közepes hosszúságú gombnyomással (kb 1 másodperc) a készülék programot vált.

Amennyiben Önnek egy hallókészüléke van, hosszú gombnyomással (kb. 2 másodperc) a készülék programot vált.

Beletelik 1-2 másodpercbe míg a készülék programot vált. Annyi hangjelzést fog hallani, amelyik számú programra átváltott a készülék.

Programváltó
gomb



Az Ön hallókészüléke maximum 4 különböző, audiológus által beállított hallásprogrammal rendelkezhet. Kérjük, az Ön hallókészülékében elérhető programokról érdeklődjön audiológusánál.

Elérhető programok

(audiológus tölti ki)

Program száma	Hangjelzés	Program neve
1	1 	_____
2	2 	_____
3	3 	_____
4	4 	_____

6. lépés: A hallókészülék lenémítése

Az Ön hallókészüléke rendelkezhet némítás funkcióval. Audiológusától bővebb tájékoztatást kérhet a funkció meglétéről.

Amennyiben a funkció elérhető, a programváltó gomb hosszú idejű (körülbelül 2 másodperc) megnyomásával némíthatja le hallókészülékét.



Bármely kezelőszerv ismételt megnyomásával a hallókészülék újra szólni fog.



Amennyiben Ön egy hallókészüléket visel a némítás funkció nem érhető el.

Figyelem

A némítás funkcióval nem kapcsol ki a hallókészülék, ebben az üzemmódban továbbra is meríti az elemet.

7. lépés: A hallókészülék levétele a fülről

- Fogja meg a mutató- és a hüvelykujjával a hangszóró vezetéket. Ne húzza túl erősen.
- Óvatosan vegye ki a hangszóró végét a hallójáratból.



Ne a hallókészüléknél fogva húzza ki a füléből a hangszóró végét, mert megsérülhet a hangszóró csatlakozója.

8. lépés: A hallókészülék kikapcsolása

A hallókészülék kikapcsolásához óvatosan nyissa ki az elemajtót, amíg egy kattantást nem érzékel. A hallókészülék kikapcsolt.



"Kikapcsolva"

9. lépés: Az elem cseréje

A hallókészülék rendszeres időközönként hangjelzéssel figyelmeztet, ha az elem töltöttsége alacsony. Amikor hallja a jelzést, cserélje ki az elemet. A hallókészülék-elemek élettartama függ az elem típusától és gyártójától. A higanymentes elemek esetében a hallókészülék korábban jelez.

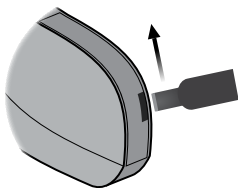
Biztonsági zárral ellátott elemajtó (opcionális)

Ahhoz, hogy ne férjenek hozzá gyerekek az elemekhez, különösképpen a 3 év alattiak, illetve a tanulásban akadályozottak, a biztonsági zárral ellátott elemajtót kell használni.

A biztonsági zárral ellátott elemajtó kinyitásához használjon egy kis csavarhúzó.

A csavarhúzó végét tegye a hallókészülék hátoldalának hasítékába. Csukja be az elemajtót.

Ellenőrizze, hogy teljesen bezáródott az elemajtó.



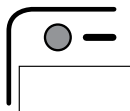
Figyelem

Ne erőltesse az elemajtó kinyitását, ha az zárt állapotban van. Ne erőltesse az elemajtót, akkor sem, ha az már teljesen nyitva van. Ellenőrizze, hogy megfelelően helyezte be az elemet. Keresse fel audiológusát, ha a biztonsági zárral ellátott elemajtó meghibásodott vagy nem zár.

A hallókészülék további funkciói

A következő funkció lehet, hogy be van kapcsolva az Ön hallókészülékében. Kérjük, egyeztessen audiológusával az Ön hallókészülékében elérhető funkciókról.

- ☐ **Automatikus telefon** észlelés funkcióval rendelkező hallókészülékek a programváltás gomb megnyomása nélkül, automatikusan váltanak a kívánt telefon programra.



A hallókészülék dobozában található mágnesset helyezze fel a telefon hangszórója mellé.

A hallókészülék karbantartása, tisztítása

Az egészséges fül is termel fülzsírt, amely képes beszenyezni a hallókészüléket. Kérjük, olvassa el figyelmesen a következő utasításokat, hogy megelőzhesse hallókészüléke meghibásodását.

A készülék karbantartására vonatkozó további információkért, keresse fel audiológusát.

Általános karbantartási útmutató

Kezelje úgy hallókészülékét, mint bármely más elektronikus eszközt (tekintse meg a biztonsági előírásokat a 42. oldalon) és bizonyosodjon meg róla, hogy a hallókészüléken nincs szennyeződés vagy nedvesség.

- Mindig tiszta és száraz kézzel fogja meg hallókészülékét.
- Ne használja egyéni illeszték vagy dóm nélkül hallókészülékét.

Amennyiben hallókészülékét víz éri és emiatt nem működik, kérjük, kövesse az alábbi lépéseket:

- Óvatosan törölje le a vizet a hallókészülék házáról.
- Nyissa ki az elemajtót és vegye ki az elemet a hallókészülékből.
- Óvatosan törölje le a vizet az elemajtóról.
- Nyitott elemajtóval hagyja száradni a hallókészüléket kb. 30 percig.
- Helyezzen új elemet a hallókészülékbe és csukja be az elemajtót. Az Ön hallókészülékének ismét a szokásos módon kellene működnie.

Figyelem

Ne hordja hallókészülékét zuhanyzás vagy ezekhez hasonló tevékenységek közben. Ne merítse hallókészülékét vízbe vagy egyéb folyadékba.

Útmutató a napi ápoláshoz

- Ellenőrizze hallókészüléke tisztaságát és távolítsa el a nemkívánatos szennyeződést a mellékelt puha törlőkendő segítségével.
- Tisztítsa meg egyéni fülillesztékét minden használat után egy puha, száraz törlőkendővel.
- Nyissa ki az elemajtót, hogy hallókészüléke átszellőzhessen.
- A szárító szett (opcionális) hasznos segítséget nyújt a hallókészülékek megfelelő karbantartásához. Mindig vegye ki a cink-levegő elemet a hallókészülékből, mielőtt a szárítótégelyt használja. Amennyiben benne hagyja az elemet a hallókészülékben, az elemek élettartama jelentősen rövidülhet.

Figyelem

Használjon tiszta száraz törlőkendőt a hallókészülék megtisztításához. Ne merítse hallókészülékét vízbe vagy egyéb folyadékba.

Speciális karbantartás

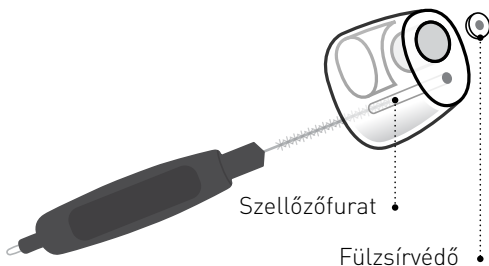
A: Egyéni fülilleszték tisztítása

A legtöbb esetben, van egy lyuk az egyéni fülillesztéken (a hangszóró alatt) Ez a szellőzőfurat. Ne hagyja, hogy a szellőzőfurat eltömődjön, elzáródjon.

Használja a többfunkciós eszköz tisztítókefe részét a szellőzőfurat megtisztításához.

- Nyomja át a tisztítókefét a szellőzőfuraton.
- A szellőzőfurat tisztításához forgassa meg a kefét a furatban.

A többfunkciós eszközt kérje audiológusától.



B: Egyéni fülilleszték és egyéni nagyteljesítményű fülilleszték fülzsírvédőjének cseréje

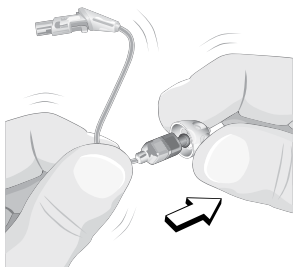
A fülzsírvédőt cserélni kell, amennyiben nem szól megfelelően a hallókészülék, vagy eltömődött a fülilleszték. Kizárólag az audiológus által ajánlott fülzsírvédőt használja.

C: A dóm cseréje

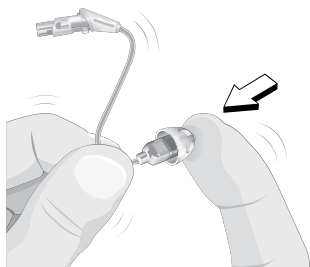
Vizsgálja meg nincs-e a dóm elszíneződve, megkeményedve vagy megrepedve. Amennyiben a felsoroltak egyikét észleli, érdemes a dómot lecserélnie, vagy keresse fel audiológusát. Keresse fel audiológusát, ha tartalék dómra van szüksége.

Alaposan tisztítsa meg kezeit, mielőtt lecserélné a dómot. Soha ne cseréljen dómot vizes vagy piszkos kézzel.

- Húzza le a régi dómot a hangszóró végéről (A)
- Nyomja rá az új dómot a hangszóróra, amíg az engedi (B)



A



B



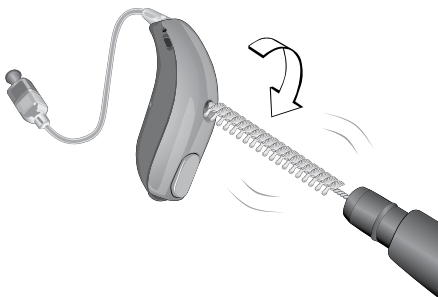
Soha ne tegyen használt dómot a hangszóró végére.
A használt dóm sokkal könnyebben leesik a
hangszóróról és marad a fülben.

D: A hangszóró fülzsírvédőjének cseréje

Cseréjen fülzsírvédőt a hangszórón, ha a hallókészülék nem szól, vagy nem szól megfelelően. Kizárólag az audiológus által ajánlott fülzsírvédőt használja.

E: A hallókészülék mikrofonjainak tisztítása

Ellenőrizze a mikrofonok tisztaságát. Óvatosan tisztítsa meg a látható szennyeződésektől a mikrofonnyílásokat. Kizárólag a hallókészülék felületét tisztítsa meg és vigyázzon, hogy a tisztítókefe sörtéi ne menjenek be a mikrofonnyílásba. Legyen óvatos, nehogy besöpörje a szennyeződést a mikrofonnyílásokba a tisztítókefével, mert ezzel károsíthatja a mikrofont.



Hibaelhárítás

A hallókészülék sípol

Ellenőrizze az egyéni illeszték megfelelő illeszkedését a fülben. Amennyiben jól illeszkedik, viszont a hallókészülék még mindig sípol, vagy gerjed, kérjük, keresse fel audiológusát.

A hallókészülék nem ad ki hangot, túl halk, vagy zúg

Ellenőrizze, hogy a hallókészülék hangereje nincs-e túl alacsony szinten, majd növelje a hangerőt a hangerőszabályzó segítségével. Amennyiben hallókészüléke nem rendelkezik hangerőszabályzóval, ellenőrizze, hogy a némítás funkció nincs-e bekapcsolva. Amennyiben a probléma még mindig fennáll, ellenőrizze, hogy az elemajtó teljesen zárva van-e. Valamint nézze meg, hogy az elem megfelelően illeszkedik-e az elemajtóban. Cserélje ki az elemet. Ha a hiba továbbra is fennáll, keresse fel audiológusát.

A hallókészülék zajos, hullámszik, gyenge vagy zúg és torzít

Nyissa ki és csukja be az elemajtót néhányszor, vagy törölje meg óvatosan egy puha törlőkendővel a hallókészülék elemérintkezőit. Amennyiben a probléma még mindig fennáll, tegyen új elemet a hallókészülékbe. Ha a probléma ezek után sem szűnik meg, kérjük, keresse fel audiológusát.

A hallókészülék időszakosan ki- és bekapcsol

Merül, vagy lemerült az elem. Cserélje ki az elemet.

Annak ellenére, hogy Ön nem nyúlt hozzá hallókészülékéhez, az sípoló hangot ad ki

Merül, vagy lemerült az elem. Cserélje ki az elemet.

Egyéb probléma a hallókészülékkel

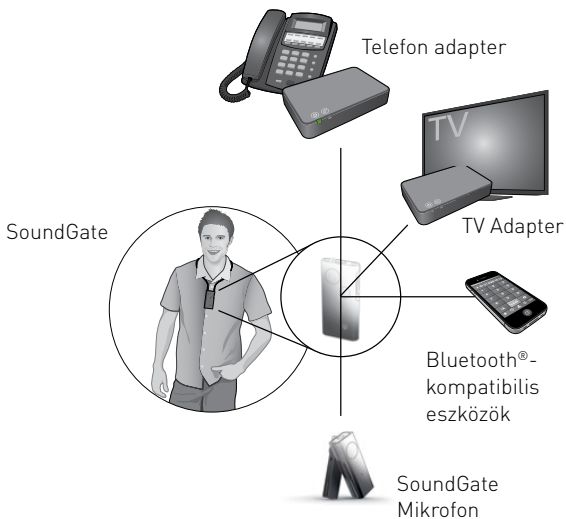
Amennyiben a felsoroltaktól eltérő probléma merül fel hallókészülékével kapcsolatban, kérjük, keresse fel audiológusát.

Opcionális kiegészítő termékek Cheer/Celebrate hallókészülékekhez

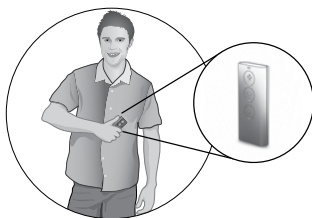
A Sonic kiegészítő termékek széles skáláját biztosítja ügyfeleinek. Az elérhető tartozékok a hallókészülék típusától függően és országonként is eltérőek lehetnek:

- ☐ Távirányító
- ☐ SoundGate távvezérlő (vezeték nélküli kapcsolat mobiltelefonnal, zenelejátszóval stb.)
- ☐ SoundGate Mikrofon (vezeték nélküli kapcsolat a SoundGate 3.0 távvezérlővel)
- ☐ TV adapter (TV és SoundGate távvezérlő közötti vezeték nélküli kapcsolathoz)
- ☐ Telefon adapter (a vezetékes telefon és a SoundGate távvezérlő közötti vezeték nélküli kapcsolathoz)
- ☐ Biztonsági zárral ellátott elemajtó (ajánlott, ha hallókészülékéhez hozzáférhetnek gyermekek vagy tanulásban akadályozott személyek)

**További információért kérjük, keresse fel
audiológusát, hallásgondozó szakemberét.**



Távírányító



Figyelmeztetések

A használati útmutató számos hasznos információt tartalmaz a hallókészülék használatáról, karbantartásáról, és az elemek használatáról, valamint további fontos biztonsági előírásokat foglal össze. Keresse fel audiológusát, ha rendellenes működést tapasztal a hallókészülék használatakor.

A hallókészülékek nem állítják helyre a normál hallást, vagy előzik meg a szervi körülményekből adódó halláscsökkenést. A legtöbb esetben a készülék időnkénti használata nem teszi lehetővé a készülék összes előnyének kihasználását.

Kockázatokra vonatkozó figyelmeztetések

- A hallókészülékeket csak a hallásgondozó szakember (audiológus) által elmondottak szerint, és az audiológus beállításaival szabad használni. A helytelen használat akár hirtelen hallásromláshoz vagy hallásvesztéshez is vezethet.
- A hallókészüléket az Ön hallásának megfelelően állították be, így más számára akár maradandó halláscsökkenést is okozhat.

Fulladásos balesetekre vonatkozó figyelmeztetések

- A hallókészüléket, tartozékait és az elemeket gondosan elzárva kell tartani csecsemőktől, gyermekektől, és bárkitől, aki lenyelheti, vagy más módon kárt tehet magában vele (pl. háziállatoktól).
- Az elemeket tartsa távol a gyógyszerektől, mert azok könnyen összetéveszthetők. Ellenőrizze gyógyszereit, mielőtt beveszi azokat.
- A legtöbb hallókészülék rendelkezhet biztonsági zárral ellátott elemajtóval. A biztonsági zárral ellátott elemajtó használata erősen ajánlott, amennyiben az Ön környezetében gyermek, vagy tanulásban akadályozott személy van. A biztonsági zárral ellátott elemajtó elérhetőségéről kérdezze audiológusát.

Amennyiben véletlenül lenyeli a hallókészülék egy részét vagy az elemet, kérjük, azonnal keresse fel orvosát.

Elemhasználat

- Az elemeket mindig az audiológus ajánlása szerint használja. Vigyázzon a kifolyt elemekkel, mert anyaguk különösen veszélyes.
- Soha ne próbálja meg feltölteni vagy elégetni a hagyományos elemeket. Ilyen esetben felrobbanhatnak az elemek.

Működési zavar

- Kérjük, vegye számításba azt az eshetőséget, hogy hallókészüléke figyelmeztetés nélkül leállhat. Ezt tartsa észben olyan helyzetekben, amikor figyelmeztető hangok szavatolják biztonságát (pl.: amikor úton van, közlekedik). A hallókészülék működése leállhat, ha használt elemet tesz a készülékbe. A hallókészülék elhallgathat, ha az illeszték eltömődik.

Aktív implantátum

- Óvatossággal kell eljárni az aktív implantátumokkal kapcsolatban.
- Amennyiben az Ön hallókészüléke vezeték nélküli funkcióval is rendelkezik, tartsa azt minimum 15 cm távolságra az aktív implantátumtól, pl. ne hordja

hallókészülékét mellényzsebben. Általában, az aktív implantátumok, defibrillátorok és pacemakerok mobiltelefon használatára vonatkozó előírásait kell figyelembe venni.

- A többfunkciós eszköz mágnessel rendelkezik, ezért tartsa azt minimum 30 cm távol az aktív implantátumoktól, pl. ne hordja a többfunkciós eszközt mellényzsebben. Általában, az aktív implantátumok, defibrillátorok és pacemakerok mágneses térre vonatkozó előírásait kell figyelembe venni.
- Amennyiben Önnek aktív agyi implantátuma van, keresse fel az implantátum gyártóját és érdeklődjön a hallókészülék használat esetleges kockázatairól.

Robbanásveszély

- A hallókészülék normál használat mellett nem rendelkezik akkora energiaellátással, hogy tüzet okozhasson. A hallókészülék nem lett tesztelve robbanásveszélyes környezetben. Ne használja hallókészülékét robbanásveszélyes környezetben.

Röntgen, CT, MR, PET CT és elektroterápia

- Ne használja hallókészülékét röntgen, CT, MR, PET CT, elektroterápia vagy műtét közben, mert hallókészüléke meghibásodhat a különféle sugárzásoktól.

Hőterhelés és kemikáliák

- Ne tegye ki hallókészülékét nagy hőnek, ne hagyja az átforrósodó autóban nyáron, radiátor közelében stb.
- Soha ne próbálja meg megszárítani a hallókészüléket hajszárítóval vagy például mikrohullámú sütőben.
- Vegye ki hallókészülékét, mielőtt after shave-et, hajlakkot, olajat, parfümöt, szúnyogriasztó spray-t, testápolót stb. használ, mert ezen anyagok károsíthatják hallókészülékét. Kérjük, csak ezen anyagok megszáradása után helyezze fülre hallókészülékét.

Figyelmeztetés hallásgondozó szakembereknek és ügyfeleknek

- Egyes hallókészülékek hangereje meghaladhatja a 132 dB-es hangnyomásszintet (IEC 60318-4), ezért különös odafigyelést igényel a hallókészülék illesztése és viselése. A nem megfelelő illesztés az ügyfél hallásállapotának további romlásához vezethet.

A nagyteljesítményű hallókészülékekkel kapcsolatban érdeklődjön audiológusánál.

Lehetséges mellékhatások

- A hallókészülékek, egyéni fülillesztékek és dómok viselésével megnövekedhet a hallójáratban összegyűlt fülzsír mennyisége.
- A hallókészülék részei antiallergén bevonattal vannak ellátva, azonban ritka esetben a hallókészülék vagy a fülilleszték fülfolyást, illetve allergiás reakciót válthat ki.

Ez esetben kérjük, azonnal keresse fel fül-orr-gégészét.

Elektromágneses zavar

- Minden Sonic által gyártott hallókészülék megfelel az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó nemzetközi szabványoknak. Mindazonáltal előfordulhat, hogy bizonyos berendezések elektromágneses sugárzása hatással lehet az Ön hallókészülékére. Ilyen készülékek lehetnek például az indukciós főzőberendezések, áruvédelmi rendszerek, mobiltelefonok, stb. Amennyiben ilyet tapasztal, menjen távolabb az elektromágneses tértől.

Kapcsolódás külső eszközökhöz

- A külső jel forrása meghatározza a közvetlen audiobemenetű (DAI) hallókészülékek biztonságát. Kizárólag olyan hálózati árammal működő berendezésekhez csatlakoztassa a közvetlen audiobemenettel (DAI) rendelkező hallókészülékeket, melyek megfelelnek az IEC-60601, IEC 60065 vagy azzal egyenértékű biztonsági előírásoknak.

Biztonsági figyelmeztetések

- A hallókészüléket kizárólag képzett hallásgondozó szakember állíthatja be.
- Soha ne helyezzen semmilyen tárgyat a mikrofon nyílásába, és ne tegyen semmit a hangszóró kimeneti nyílásába. Ezzel könnyen kárt tehet hallókészülékében.
- Kérjük, vegye ki hallókészülékét lefekvés előtt.
- Amikor nem hordja hallókészülékét, tartsa azt a mellékelt műanyag készülék tartóban.
- Az iránymikrofonnal rendelkező készülékek halkíthatják a hátulról érkező közlekedési, illetve egyéb figyelmeztető hangokat.

Jótállás és javítás

Az Ön által vásárolt hallókészülékre a Victofon Kft. két év jótállást biztosít. Az olyan tartozékokra, mint például az elemek, nem vonatkozik a jótállás. Cégünk a jótállási időn túl is folyamatos szervizszolgáltatással és szaktanácsadással áll ügyfelei rendelkezésére.

Cégközpontunk díjmentesen hívható száma:
06-80/204-000

A jótállás érvényét veszti abban az esetben, ha a hallókészüléket nem rendeltetésszerűen használják, ha a hallókészüléket elvesztik, illetve gondatlanságból bekövetkezett károsodás esetén. A jótállás érvényét veszti abban az esetben is, ha a hallókészüléket nem a Victofon Kft. szervizében javíttatják. Az eltört, megrepedt hallókészüléket bízza szakembereinkre. Kérjük, a sérült hallókészüléket ne ragassza össze semmilyen anyaggal.

Figyelem! A hallásgondozó szakember bizonyos garanciális javítások esetében szerviz díjat számolhat fel.

Rendeltetésszerű használattal kapcsolatos információk

Rendeltetésszerű használat.

Az eszköz (hallókészülék) rendeltetésszerű használata
– fülmögötti kialakítás mellett a fül mögött elhelyezve
– a hallás javítása a fülhöz érkező hangok erősítésével.
Az eszköz működéséhez elengedhetetlen kiegészítő a megfelelő típusú, méretű és feszültségi szintű elem.

Nem rendeltetésszerű használat.

Az eszköz (hallókészülék) a tervezettől eltérő használata helytelen használatnak minősül.

Helytelen használatnak tekintjük a következőket:

- Lemerült elemmel történő használat.
- Vízben vagy különösen magas páratartalomban történő használat.
- Erős mágneses vagy nagyfrekvenciás mezőben történő használat.
- Nem a fülben (hallójárat) hallókészülék esetén) vagy nem a fül mögött (fülmögötti hallókészülék esetén) történő használat.
- Röntgen vagy más egyéb sugárzás közelében történő használat.
- Robbanásveszélyes területen történő használat.



Kérjük, a hallókészüléket csak a Victofon Kft. szervizében javíttassa.

Dátum: _____ Hallókészülék típus: _____

Garancia idő: _____

Bal oldali készülék: _____ Jobb oldali készülék: _____

Gyári szám: _____ Gyári szám: _____

Elemméret: _____ Elemméret: _____

A forgalmazó neve és címe:

Mobiltelefon kompatibilitás

A hallókészülékkel rendelkezők közül néhányan zúgó hangokra panaszkodnak, amikor mobiltelefonon beszélnek. Ez azt jelentheti, hogy az adott mobiltelefon nem kompatibilis a hallókészülékkel.

A mobiltelefon és hallókészülék kompatibilitása előre megmondható a mobilkészülék és a hallókészülék egyedi sugárzási rátájának összege alapján (ANSI C63.19). A szabvány meghatározza az M értéket (a hallókészülék mikrofonos üzemmódban) és a T értéket (a hallókészülék telefontekercs üzemmódban). A szabványnak megfelelően az 5-ös ráta a szabvány szerint „megfelelő kompatibilitást” biztosít. A 6-os értékű vagy annál magasabb összegű ráta pedig már „tökéletes kompatibilitást” jelent.

Minden hallókészülék alkalmas a telefon akusztikus hangjának vételére, de csak a nagyobb házméretű hallókészülékekben fér el a telefontekercs. Habár minden hallókészülék akusztikusan veszi a telefon hangját, csak a nagyobb méretű hallókészülékekben van helye a telefontekercsnek. Amennyiben a két társítani kívánt eszköznek eltér a sugárzási intervalluma (M1–M4 az akusztikus és T1–T4 a telefontekercses), mindkét rátát figyelembe kell venni, amikor meghatározzuk adott eszköz kompatibilitását.

Például, ha egy hallókészülék teljes sugárzási rátája M4/T2 és a telefon sugárzási rátája M3/T3, akkor a ráták összege 7 (M4+M3) az akusztikus és 5 (T2+T3) a telefontekercses üzemmódban. A fenti irányelvnek megfelelően, mindkét típusú sugárzási ráta elfogadható. A példa alapján az akusztikus ráta "tökéletes kompatibilitást", a telefontekercses "megfelelő kompatibilitást" jelent. Ez az érték a hallókészülék lehető legjobb elérhető rátája, azonban a Sonic Innovations (gyártó) nem tudja garantálni, hogy ezzel minden ügyfele maradéktalanul elégedett lesz.

Az Ön Celebrate/Cheer hallókészülékének rátája minimum M2.

Figyelem

A hallókészülék teljesítménye a mobiltelefon sajátosságától függően változhat. Új mobiltelefon vásárlása esetén kérjük, próbálja ki a telefon hallókészülékkel való kompatibilitását is. Lehetőség szerint kérje meg az eladót, hogy mutassa meg a mobiltelefon leírásához tartozó "Hallókészülék kompatibilitás" fejezetet.

A termékkel kapcsolatos rendelkezések, jelölések és megfelelés

Az Ön hallókészülékében egy rádió transzmitter található, mely a rövidhullámú mágneses rezonancia elvén működik a 3,84 MHz-es frekvencián.

A transzmitter mágneses erőssége kisebb, mint
– 42 dB μ A/m @ 10 m.

A rádió transzmitter elektromágneses kibocsátása jóval az emberre káros nemzetközi határérték alatt van. Összehasonlításképpen a hallókészülék elektromágneses sugárzása alacsonyabb, mint számos háztartásunkban jelen levő tárgyé, például a halogén lámpáé, számítógép monitoré, mosogatógépé stb. Minden Sonic által gyártott hallókészülék megfelel az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó nemzetközi szabványoknak.

A hallókészülékek házának kis mérete miatt minden szükséges megfelelési jelölés leírását jelen dokumentum tartalmazza.

Celebrate hallókészülék típusok: CL100 MNR,
CL80 MNR;

Cheer hallókészülék típusok: CR60 MNR, CR40 MNR,
CR20 MNR

The device contains:

FCC ID : ZTOF2RITE3

IC: 9799A-F2RITE3

The device complies with Part 15 of the FCC rules and with Industry Canada's licence-exempt RSSs.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

A gyártó, Sonic Innovation kijelenti, hogy a hallókészülék megfelel a 93/42/EEC és az 1999/5/EC tanácsi irányelv előírásainak és a 2011/65/EU határozatnak.

A megfelelőségi nyilatkozat az alábbi helyen érhető el:

Sonic Innovations, Inc.

2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873

CE 0543 0682



Waste from electronic
equipment must be handled
according to local regulations.



IP58



A használati útmutatóban található szimbólumok magyarázata



A CE megfelelőségi jel mutatja az érvényes Európai direktíváknak való megfelelőséget. A CE jel 4 jegyű száma a minősítést kiállító szervezet egyedi azonosítószáma.



Ez a szimbólum jelöli, hogy a használati útmutatóban szereplő termékek megfelelnek az EN 60601-1 B típusú követelményeinek. A hallókészülék külső felülete megfelel a B típusú követelményeknek.

IP58

Ez a szimbólum a készülék por-és vízállóságának osztályozását határozza meg az EN 60529:1991/A1:2000 szabványnak megfelelően.

Az IP5X a porállósági fokot jelzi.

Az IPX8 védelmi fokozat az ideiglenesen vízbe merült készülékre gyakorolt hatást jelzi.



Ez a szimbólum jelöli az elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó 2012/19/EU Európai Direktíva érvényességét. A használt elem veszélyes hulladéknak minősül, ezért vigye vissza az elem vásárlásának helyére, vagy adja le az audiológián, illetve dobja használtelem-gyűjtőbe.



Ez a szimbólum azokat a részeket jelöli a használati útmutatóban, melyek kiemelt fontosságúak.



EMC and Rádó kommunikációs megfelelés jelölése Ausztráliában és Új-Zélandban.



Gyártó



Tartsa szárazon

REF

Katalógus szám

SN

Gyári szám



Hivatalos képviselő az Európai Unióban

	Hőmérséklet 	Páratartalom 
Üzemi feltételek	+1 °C – +40 °C	5 % – 93 %
Tárolási és szállítási feltételek	-25 °C – +60 °C	Nincs páralecsapódás

Placeholder for
FSC logo



19 mm

15 mm



Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873 USA
+1 888 423 7834

EC REP

Sonic AG
Morgenstrasse 131B
3018 Bern, Switzerland
+41 31 560 21 21

2017-02-14 | 172275 | HU

www.sonici.com



0000172275000001

 **SONIC**
Everyday Sounds Better